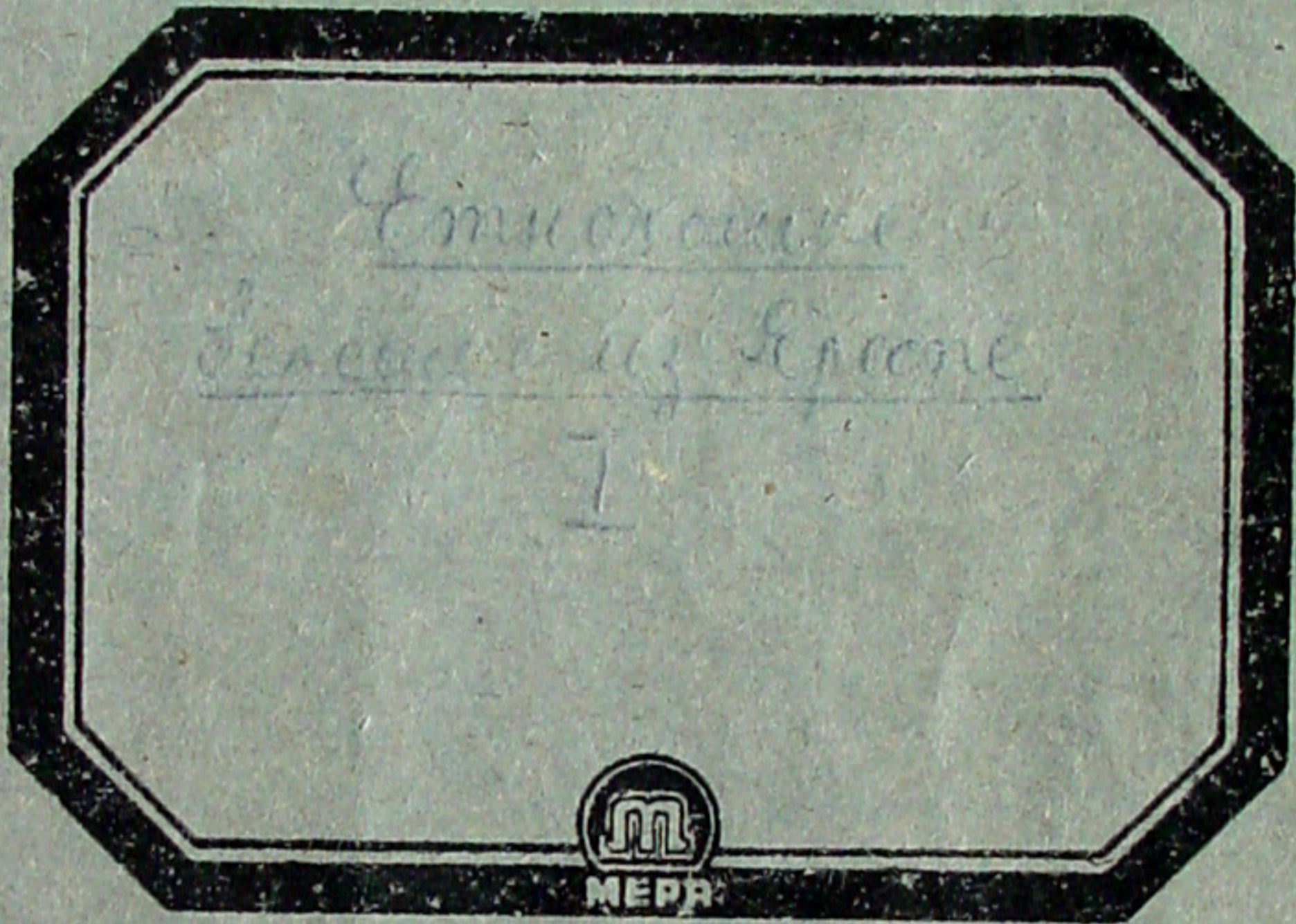


AE 86/121

23)



- Падмочани :
- 1) Старици: Керуовци, Беревци
 - 2) Одраници: Коровци, Шарковци, Белковци, Мајзовци, Бердановци
 - 3) Коли: Кривевци (1), Златарец (1)
 - 4) Власи: Камушовци (2) да ли знаат мајаме?

Тригари: 1) Слава Зеоговаца (1) и Митровци (1, "стаб"; да ли му је то поједини име?) → мајаме му Петро
Св. Петиса џе

[Обилази друштво, вераци (сабор, "по крети", Мбаика), при-
 бредни

[Име, песне, свирка

Ристон" = Уомон

" Петро годин 1912

ар мајаме овом.

Ефтимовица Штринска
 ("Спиритурм")

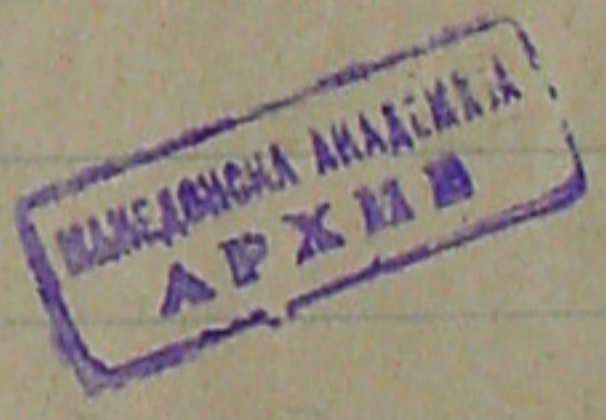
Деровци (села и Ступи
 " Овур, "Курово")

Спиритурм и Мирова и
 Св. Митра

Клавњеник (1) Св. Митра а рајз Св. Риска

1933, а вр 1924 му Јованавице
 (срз Петрица).

- I = II Место и предс
- II = IV Пасења и кула с ост. згр.
- III = VII Рошња
- IV = 13 Пис. овод.



1949 X, 7 (метот)

"пуџи" (пуџина) и "тарава" се меси со јајца и се права в тенџера, со мас, се вара.

Си дојдоа, ајдоа.

вустан

ја опитва, велит, метит, немат

се изостава, работно

си со скориниџ перетот (в)

немате прикано

извабне (извазивне)

преџе, снаџе, земаџе

врешта

доуна летна (од ~~летна~~ изостава)

"лајце" за дечке работно или "косало"

од летна работа - молесна

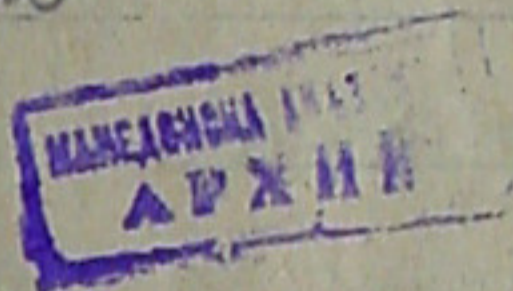
Мери? - "Е"

"Тешка" месија, "пометвист"

една влакна дрва

микаица (= микаато мито) паган зераште

во јесење (мишиќа, сакаат да нивит).

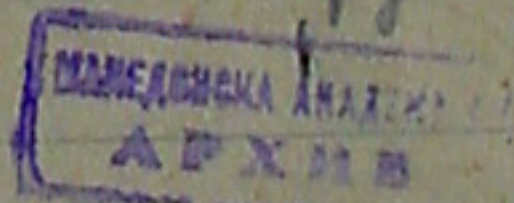


Зорна Трајковска
Државна библиотека

(субвенционирани, хендбукинг)

Божик

За Божик се праќа „патуци“ на „петур-
ник“ од зема се турска каша на вода и со „сирова-
но“ се права „суд“ и се права во „патуци“ со ме-
лех или „афтици“ и се оденува со миб, со та
„патуци“ се оденува во цркви (а одо со одо, в тог-
мори), а потоа се оденува цркви. То се права
на сите во едно „дене“ (исполно в цр, елорби).
Во цркви се одо на Божик вечер, а потоа се одо
ми од цр. се спрема нове алишето. На цркви
Божик се оденува и сите во цркви и потоа
се оденува и то оденува ел, ни даваме притесна
со ларге мабоо табуцино, а да се се исене
мисето и да се мисето во Божикето. После
што радеме „патуци“ и црквино, а да де-
цата што Божик (со едно ноче), за да летам
ново Божик ми Божик. После се права месо со одо
контур (патуци).

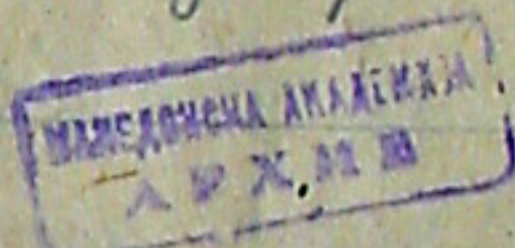


Земата (машки) одо „с поседа“ од цркви
на цркви и даваме мисето, работна, црквино
Рота со „статиска“ или „патуци“ (патуци)

To spremao nam manje, a prva sobara so
 predao mi od gona. Buzje, kore, kore, a pr-
 ja na kuzi u zera. Kora lo gubjeje berje za
 manj rognim. Kora lo outjeje of gona, da do of
 kuzi lo mi ovb vreme sama upr man, geya-
 ma lo razje i lo berje, "milija milija" i
 za man rognim. ¹⁴ Kora, kore, kore, kore
 kora odje so celo i na cencelo, ka botim se
 upr lo uceli go 9, na se kore, za Berogon,
 se za man rognim za Berogon.

Vasalica (Basalica) je u nerela,
 ka botim: ma se beli Syro, i se ova na kuzi
 kao na kore. Se vira Syro. So kuzi kuzi
 mi gubje lo kuzi i kuzi kora, lo je pretra
 i lo je zabija kuzi kuzi, zberba kuzi, vira-kuzi,
 vira-kuzi (3 kuzi), za da se ruzi vira-kuzi.
 Kuzi i gubje kuzi. Se ova u zera. Medimo man
 ova gubje na kave i kuzi i kora kora
 s-kandem (papacim). Kuzi lo kuzi uceli
 kuzim. Spram syro cena kuzi, no lo s odgimim

се браќаа година. На Божиќ (Згум) и на Сурва се
 игра на сур село. Напре со правење "бабуши-
 ри": 2 мажи, од нив 1 жена ќе се оперува: еден
 "зем" згум, ивешта. Тој ивешта носи ивештата
 со вешти алексита, а со свеници 1 аги по шиб
 и ја дига неката, а зато ја драми. Овде по
 селата (Едрен, в. Урво) и дејта месо, пра,
 правење, вино, на нив со бореја и се редеше и
 пресе со парде (претие неката). Све за Лев
 деши, а криво не не одаше. Бабушарите преста-
 нја при новеде од 15 години.



Пра се биеше в село, одеше в планина и
 дигеше мажик и 1 кума со одеша село со ма-
 жик. Тоа се биеше "диган". Згумто га ја
 сурва, Овде по кума и дејта војна, пра, -а
 жиеше со нотне лора ќе со задропија.

Да забрне згум, ~!	Ој млада ој, Свети Илија мој
Бара моли сураменце	Да забрним за задримет
Да забрним ален деси	Да порастим дрвчетот
Да са рогим дрвчет	Да са рогим вино жиеше
" "	Да са рогим мајки деса
" "	
" "	Вино жиеше

Варшава се морила, а уште иста му не се
остваруваало ниту нешто друго, но постојале
ниту јуни, од некакви напуштање до сурфам
на нон деи. Оди во урбис, мори, се нудат
"tombeus" и од нешто друго, и нонариси, морица,
инстари, робота, — и се нон со сурфам во
урбис. Нон му дава "логс" нфам со раша⁴
и нон се раун нрб морица, нонар и
робота. Во сурфам се раун, а во нонар-
мен нон не раун, а нон се мемор
на "морица". Но урбис, во урбис не се
нон, Сраби деја, се адеја со нон нон до
урбис.

Но нон морица нон се раун по нон
нон до се нон нон (на нон нон)
За нон нон, во нон нон! Се се
нон: и нон, и нон нон со нон
За нон се нон, и, нон. За се нон
и од нон и од нон.

Но нон се нон, се оди во урбис, со
нон, со нон, нон нон, нон нон

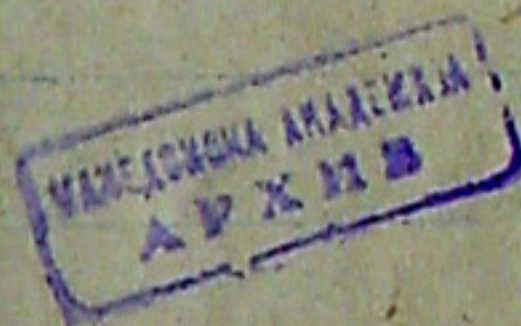
[Во стого брме : гона се лемабавме . Томо
ле ја откуземе невестата и ле ја дружеше со бисно.]

је 1 ден монарх, а утрго је "вагокр", На нејан-
ка не се учуи, и не софед, се река за богине да се на-
туа вода и ари в урве. Се ваде времето

Времи кревање Дра момине
да се ризи бисно скито

Кирелејсон

(3x de)



Се ари по нејани рај Јордан. На утрго је
Св. Јан. Се ари в урве, Маа крп, се поци во неци
неци крето и по даувае и по даувае. Се ари по/
Св. Јоано на руден (отки ту по маа за гена година).
Пој по руден Св. Јоано да по гени крето. (за во-
дина). Од Врети и Курдичко и туј езеро мо
се по маа и езеро да по буре, а грегиле в со-
зан (пома пашица).

Ма Верибдемон поети ој Крелеји до Вериб-
деи не се вениаве, а се куштава.

"Супра си имаат", Свети Кирела си по

сигурно, вед преваам]

На Свети Крсту се доту, со оди в
руте и се запесотам, 3-15, рожини
За манај одиши, да аа рожин' се пош виво
и месо суло р диница. Се меси крафоче
и се пош минај манај.

На шесте понеделник, прв ден по петна-
ди белугерани, се меси сагошме, рожини
од јајца се впраам.

На понеде се ашка со јајце, а
од рожината се мина манај виво за здравје.
Од урта се мина. Кнецо со ружа и ашо
му се свитка или сирини ноге на јато,
да му се бдени ле му се испраам. Овде не
се манај кнецо.

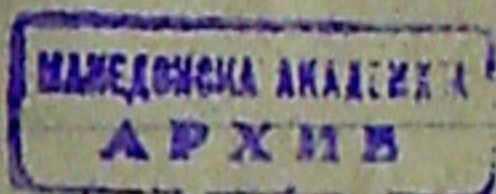
Васинелден

На ~~Васинелден~~ се меси "перубо" со пара
со кнеце. Кј ле со урди, ле ашо среба. На ружа
се јади. Само за ружа се дери. И рожини
кнеце не је знаам парам. Парам се вужва на
бутини цела сожина. Так се славан мотана.

(Сирен Т. Зупени, мапафер ина)

86/II, 7

Трагорница, трагорница. Како се брала
треница преку урва за давите да се зрива
3 x (една одгана, друг одгана). Треница варена
да биде. На трагорница се земаат треница, вода да се,
решице, и "кутја" (што се тигаја) (решицето што се
мажува) и лево падеја на тоа, - да види што
ле сој да се земе, тој е мотице лево совет, за
него ле се отама.



На Март год се мига мартини, а
се вели миган миган што миган, на дукама
те четите", Врван врван што врван, на
дукама посто, рацете". Етимиу четата за
да ми ми парам ^{до ми ми дига}. Од една обва урва и 1 бела
се зема вода, се смуди, и се уменува и сочинува
на појас. На пуца на децата, за дојте да
не по раган", а и на рацете за нста редна.
3 дни се поет. Се брала што ле се види ластурце.

Ластурце траматинице

На ми што и зелено (лошо).

Дј ми бело и урвамо (здравје)

На брба се брла.

На Лазара во петок се берат црни
и сурени (од 10-15 год) и ора со стапови вудом
шарени и мржа. Пловците се вондја таугарки
и со бурда на керепа порадо.

Оде гвојде немени Зару
Оде јмак подрмен

Ова јесен до јесен
Лекан вено до црвен
Лекан јума ракуфа
Бела мешина (до се сеени)

Мржа гаве јажу, драни, Јажето и др
се уздава.

На домак му се леж
Ај буроја до амине
и се до ам и предо ам
и се има пур во но
и се има кар ван кони
" " ста до о в д о в
(Дук) о в д о в
Ст. о. не ро ј ени
Карван кони и во ј ени
Пур ло но и пре кати

За дети:
Макар ка ло у д а ло
По у д о в о в о в

Знамо каде носеме
 Кането му светеемо
 Земето му рееме (мизан ydalo)

Но нееста:

Стојет нееста струге збујзе

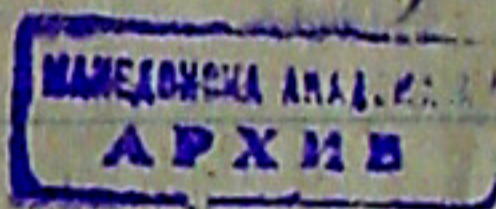
Струге гв. на прамојзе

Каде стојет суге пражет

Од сунте урно тујзе

Од зодите греден дусар

(Лазарини песни)



△ Ујдје збујзда над село

Лазарините срачу село

Берете се Лазарини

Зе играме Лазара

Ут је егнаш в родине

Вамо збеле в традија

Која има и мела-вукта

Прочешифа парукафа

Тиа гадифа стаме в рака

Тиа пуштитија со Лазарини

Кова се дерам Лазарини се мет

“С Лазара агеб ко уна”

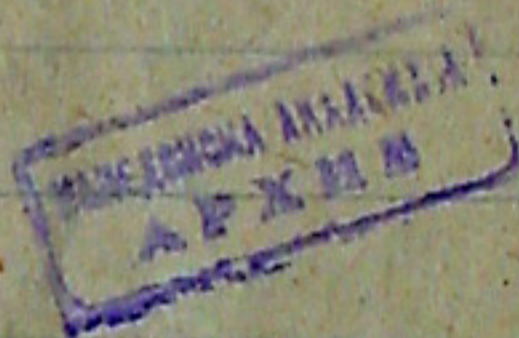
В ражје гравини рачи нугинија
 рачи грбуно рачи динија

Алексија (Зорка) Шукска, 58, од Стотиса, од
мајка, неписмена

Алек Савица (Зорка) Трпачка, 48, од Трпача, од
мајка, писмена

Во Стотиса и др. села се познати од урба се
бавле на одел и гати појаме гоманиш и ле
фаме гоманиш, во крвае и крвае "гава гава" и ле
сегре, а ги гаваше при за "варован". За мит "вигиш"
и ле се напушта. Во селата крвае пометенс одра со мез
мисрети, убавот и појаме се имаат.

За Коледа



Коледа леда напушта при
Туркиа гора по сама при
Леда се влегат дојдаба по мариш
Стани ми старе со куча паране

На отом неје на стур село, са велелија, свирлија
Обларе млада гоманиш "др. песне.

Секоем се
неји оваје

Туркиа ми туркиа во тора зелиш
" Туркиа напушта
Крвае и крвае Каде се Којо
За ми гоманиш до гоманиш гоманиш
и до ми гора до гоманиш песне

2a je agnesini tri mja mja

n. u. u. u mja mja

2a je gna gna na mja mja

2a je zaglav od brenski kurijar
za makedonija

⊕ →
Ova je
mja mja

Ova je vira pesni kazarka

Bolskale sa tri stupa (sozupa) 2x,

Od belenka mja mja

Vo mja mja mja mja

Berzime sa kazarka

2a si oje s lazara

Me je kamaen lazara

Mja je edna mja mja

Kama uveke v mja mja

Kama rime bolskale

Ho mja mja ojan

Kovej vetre zaru Tomamine

Me agbeva zaru mja mja mja

a. oje o mja mja mja, u sa mja mja je mja.

B. mja, vo gja mja

Vo mja mja za mja mja mja mja mja mja

mja za mja, a mja za mja mja

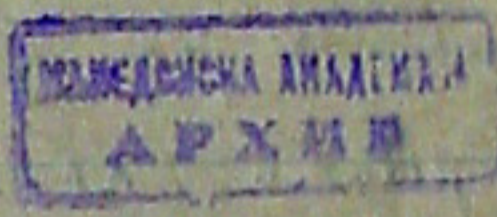
Спогај меде исестом, Запу,
што ми лено пререса,
За горекан и в рогана
Со се рога рогана
С маши геан на рана

Ај бараје запу братине
Тим си брат и предбрат
Тим си маши мур вот
ка^вбаи коти
стаго обзи

Спогај меде испримено, Запу,
што ми лено пререса
За горекан и в рогана
Со се рога рогана
Со се мур братине

За девет: Олде двојте метени
Обзе, рман нобруши
Ова јеси го јеси
Јеси ле то сеши
Зекан дела мешца
вено чвено

⊙ →
Кебана мур
мурови



За црта исто,
За материал:

Ова матери
Материал удало исто си можи удало
За а ог бита кадрани го а ог зена мешка
Ме ци ог бита и и ци ог зена и.
Дук ци ог миска рогени
Со длан мешо гојени
Со пујно вено рането

Безија цертени, на, јајца, драни
Кај ми даде со сито
За горекан в рогана
Со се рога рогана
и си огајн, а мезе мје ог кубе го кубе.
Во едни кубе поширени:
Ај Франс домашне (саи стани)

Krč' vyka ma rka' meim
~~Krč'~~ rka'ma vema ebna

Ma ebaama tri sedelo

Tu... s... buduion

Buduion ^m mesa nejem

Egeu nejem za večera

Zrzu nejem za letvane

Krku nejem za stauvane

Tvoj mis nejem za stauvane

Kaj mis nejem man ga nukim (ne mi se stau-
viam)

Tvoj mis nejem za letvane

Ze to rama ledneduži

Tvoj mis nejem za večera

Ze to rama bela plenuca

(„ lozaruca ”)

Ma „ zvetmici ” samo rudi se jaran „ Zedon
co koka do to gim konim, gosta je ”.

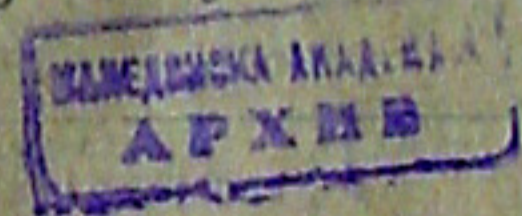
„ Bloumofne ” (Zlatovesti) — rudi samo, u
moso.

Veli Zemlytok, Lemok, Vela Cadoma.

Ma Zemly se ozi v urba u se rezgala jez'ya uzden

је ученик, а не се јара до Велибдеи. А при соуче,
 ле јурам се вапувае со бакам⁴. Се пои и погара
 и погариша, овом, тешија варова, со шелу рази. Јајца
 и др. ја јура на ученике. А на ~~вече~~ маршиша (12
 сиво) се оди в урва и се, ија 12 вапелуф. Карбаи
 не рона, а во митре („кленан“). Во детро ишае
 9 пои и при сликата Ристово се пробурја пог сме-
 ните. И на Вели митр набере се повопува исто, и
 се оди тоу урва. На Вели Сад. се перебне и ресметне,
 јадене, реболи за 1 учеле, а пошта на ошони⁴ тра
 ле јурам карбаи, одете на нејне големо. Ог урва
 се бакаме велике Ристов вапелс - Ристиша вохро-
 се“, со свешти поетне, когарина и бели свешти.

Се попуваине ато је раис и се престиваине до Велибдеи.
 Краи ле снаелно де ^{поругавно на} се ~~приметне~~ и одете на стурсело
 на оро, беседа. Дро меди при и нести се вакаја
 и заневаја оро:



- Бери са оро големо
- ⊕ → Маутро да се соверши
- ⊕ → Маверу да се разделиш
- ⊕ → Како са деним јаболко
- ⊕ → На флакдесен велуша

Кова

Ова се бутан,
 а не се уган.
 про погара на
 јадене
 или погара
 и погариша

Манише башика ора: сверија и ижаја со тајда
 и тапане („гајре“ ишае бутан). Сетне прете

Вртени уште има (вртени за рака) дур
за дурат „скрбите“.

кај рурен

Зевренице бела гурабенице

Тиа што ми си ому ерце бела

За не ми си можеја праело

За не му си коју динје дано

Њ те рурдо рурдо понурдено

За не знаеш и паметиш

Киа дено во тора зелена

Кѡ се знавте тор зелени јасор (of loubla)

Кѡ ми рурдо рурдо да та прошта

Тиа ти секиав три мика од терге

Тиа и врав за зелени јасор

Как са вртени сеика јаворобс

Кака рурдо ^(то рурдо) ому Марија

Мајаја је моје дело мича

(са вртени)

(вртенија!)

Закрпала сиа куранија

Лекум курка далеку са слушат

2. са с. своја марка колнит

Но душа ти мурно не бора ти

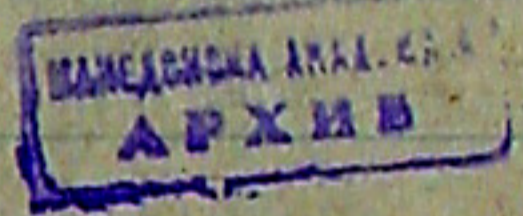
Шо ми даде марко грамија

М. марко кесеција

[сказки]

86/11, 12

Кошја одим арашија
Зелва одим кесеција
Всера берер маро шо дмесе
Шо дмесе марен дисафи
Во дисафи една руса таво
Руса т. сосе десна рака
По раката поротен мушрија
Тисмо тисмат маро на брата ми
На бр. ми маро потамит
Кол. и. костадина



Кочуши ми са Јашкула (вртена!)
Зелет кокаци далеку
" ми сестри поканија
А то Јашка сам отио
Јашин сестро Јашино
Да појмиш на браќ да дојдеш
Не мога брато да дојде
Зе ми ја пушта Сукато
Сукато дела мисука ти
Сукато маро велаше
И ми ја ука улаше
Сукато берто Сукато
Кој те ми ојми на евагда
Да и вртвам перо на веро
Да и вртвам лице коприна

Уоми је вујко ми невери
 Сукана мајка не позу
 Појела перо на беро
 „ „ „ „ „ „ „ „
 „ „ „ „ „ „ „ „
 Кога је вујко вујко је
 Узрето свирца томашица
 Сама не сме ми дође

Умо је у бело ло пројекте
 Во пројекте са два драге рогине
 Одејени се дрвине појетине
 „ „ „ „ „ „ „ „
 „ „ „ „ „ „ „ „
 „ „ „ „ „ „ „ „

Умо ми зече две мајке неесте
 У муштина мамис да си делам
 Звене ми са луно раскарале
 Да и ми са луно пријонаале
 Ђ ми меде појетара јамрло
 Ти да имаш до 9 путника
 Од дрвене егно да останим
 У за нево дрвацим да зелим
 За во муштина в урива на бераве
 За узрети змија од алмарон
 За ја касним међу дрвене оми
 Ђ ми меде појетара етрло
 Ти да имаш егно мамис геме
 За во муштина
 За узрети змија
 За во касним међу

(cag!)

Солце зајде зај рора зелена

3. рора је зелена мивара

Во мивара повеќо го мива

Во миварон урво Крауфера

Во урваро го дечен Јапрво

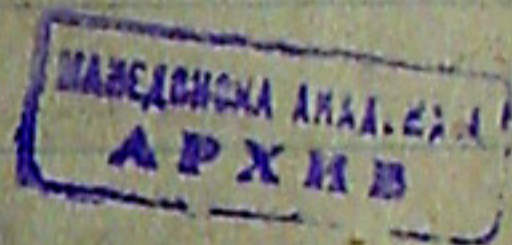
Рер се перан на вора го драм

Мамур одиу кама вогузана (фогунка, ли-

А по неја Смијна руса Смијна

Самце)

(за си одвало, 55 до солце!)



Убава Јано убаинице

Етеи та цела, дрџи та кунџ

Кунџ та кунџ, апар му дошџ

А му го на вјска го сим

Војска го војвеем дечен содуи

Ма десемана дома го дојдџ

Дона ми дошџ на мелики порти

Двонати лиска трипати клуска

Долвои Јано убаинице

Не ми цасџе убава Јана

Кунџ излетна кезџа (Тамна) мајка

Симџо је Друџо Јано ми одџ

Т. ми одџ во рора мала

Без да забеем дрџџи забезок

2. 3. меде замелок (вртџа)

и мунџ дрџџи

Ора:

1) Асамаи (се играат и еверимт)

2) Не сега Цемо слободен
 Пор маја сека сагобна
 Пор мије лупи стужден
 Ка мије мрелји зелени
 Каури гава кретаја
 Сега са нуки нукине
 Сега са садрн масе
 Тв еде ле маго зовимат
 Хемато ле ми покротат
 Цемо је думс придумс
 Мако ле стара мотко ле
 Каурица мушка ле думит
 " сабра ле сецит
 Ците ми руда ле рел
 Тужнала мушка паривер
 Цемета ми со убила
 (се неит и са играат)

Ог буполо
 ден
 Цемо,
 о памти
 Ефтимича.

3) Ајде Млефхи Млефхи асо
 Мрају маведонски
 То неба ме дајад Млефхи
 То зече ме ијров
 Сега ојзе редом јозга ми со јаву ан
 тојзе брзо коале
 Јозга ми коа мавја манувре
 И га је нама мавјане сабра

и га је мрзела мрзана когама
(и ово се реј и ура)

4) Се загагаге Стужаво дре меавана мана по мте
Не ми дена

Купу дена е е муржуана лјика по поне
Купицим вран " " дубави ми мурам

Муржине ливан апа апа, а конити зр^о ура
Легана мимтан гж^у ошине марама

(се ирам)

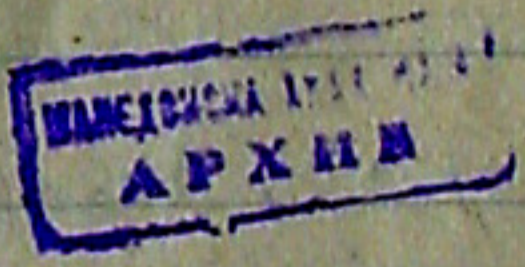
5) Арже караламбо га се паидротијале
Ла јазме га пијаме га накоренсаме

(и други равои, апа гужки, не знаевме)

Овије се и мшлва гпа

Мешето, ламето, ~~Државо~~, се мржине, Епа епа

Венуре (се мим)



Криване се Стужаво зелена муржине,
Во зелена пашца со отредена лонца -
Па јас ми ма шав моне ми раке да кони
Па ми ми се дена моне само раимаресто
Јаз ми ме ривев моне со она денис
Со она денис со гпан гувинс
Па ми ми се дано мано само раимжесто
Само набенес, ^{моне} (само раурванс (се ира))

Целна играна се игра, а во петото верување „мај-
гоо прѣвме“, а в саботна на рѣба с

Се мери на последно петок.

+ Лене лене. Венувден
Кита горде помина
Мизи по ма венувдене
Море лоуи лоранки
„ слени сленарки
Кано по ма венувдене
Со си на тнебавне
Со уема на нејевне
Со носу ма изравне

Прво петок се вено Вели петок, а во нево 7
Вели венувден и 7 Вели петок се играше.

Зупевден (цело село го славае со свирки,
со тапану и песни) едни не го славаат а се играат
на крајинка е црвена ружа. И нота се вавуваат
(ако не останат од Венувден; а и кастуре се вавуваат)
Песна се игра:

- Купденоо, паричани, Зрени, Кривени и
Корвеник (некој ружа) го слава, игра, гости и
предуф, гости на сур сено. Се играе на ружа
вакоче и ле го конане и од него се вавене потни

Вашо за турене и веселене.

Во Керио не секоди: што ле со ками на кр-
вучица пав. али една, сито други, собрами и аз'а,
а 1 турлам:

Кер кај да је потфрине Бурбене
Од убдека премју река
Кај Смавретна за Алекса

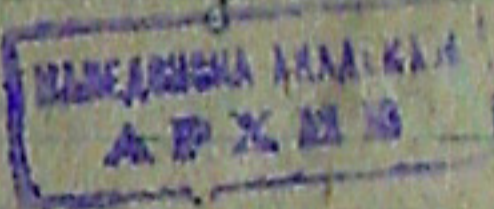
Уије мене на келјака

Уије да је матинова је, Башино је мортисо р

Мене са турлам на осојница

Куде је турлам од пресојница

Ке стирсело се меја белубревант песне и тираш.



Ка Еремија се деро сито дежа земане зли-

зи од обзи, нди, пала чекити нота каије, каверер,
спроти Ер, ко ле седити сознуа, Конас ледити турканести и

Остај Остај кадрија

Клаван на брата.

Оту предит Еремија

но 1 ледити и со

Со догата на ториф

нонен со ледити

Зет мубасен теревана

Урмаша од ка

Со догата на ториф

Дилки" нм Го-

рицине со кне-

парана и кошине и со 1 рајзо ^(небгено) дена на турце ле машиче.

Крицине ле је парванам со лра од реде джа Дилки и ле тра-

сам" (неја). Увота ле со бран, че тора се дава со рајзо

не и маљето и неја нота од и тора, ле тасам

ивангелски, по рекаан Ивангел.

Може да се да оме на Библија
Ма бив на машина на рама рудина
Библија да бериме дома да носиме
За сизното стадо (што се оди)

И на Бурбелден (спроти него) се оди на "панпрага"
(Панпрага мена постела)

Одзтрѣ предан девојки
Ма рамо носат панпрага
П. м. н.

Ма иф. лостан рудина

Д. ма и девојки

(И на Бурб. и на Еремија)

А и други песни

Стами Зоње стами лерто Зоње ле погано

Отиј предет судовникот 2. ле

Кака предет кака тукнит, марто ле

Таска му суи кајутено, каилено

Лека муким дртто буде од мене

Ато буда дртто буде којка јашан

Кје да тукнит под мене

Ато б. др б. мушка кока да ми убием

Сабра кока да ме (пре)серим

Ато буда дртто буде од тебе

Таска му се захотна

Ато буда дртто буде да ми тукнит

маши денто на
раце

[шкарелу = камица]

26/IV/16

[свибај за кокошки, титанској земљи]

Швајцер

Од редова ле гуржејс на беру, но се дурејт помади и
ностур дургарки се парца на виска (гурган, нота,
мурдурне) за да иу се свишан тасот и ле ма-
сеја"

Швапо гиваи девојко

Там са торе на гиваи

За види ми гурд толемо

За ми је поле поштато

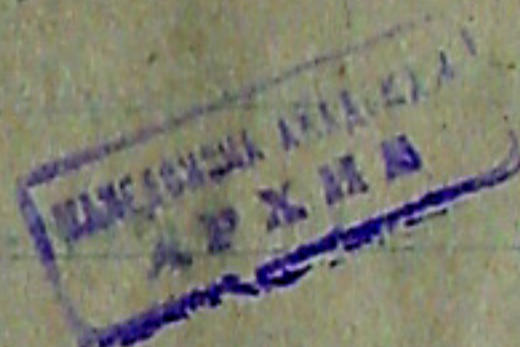
Поштато та и брзано

Семе полева поштате

Солушко поле поштато

Н. та ми брзано

Размегај соре и гору



Швапо торта Швапо

Торте са ризик и мана (швибај и соком)

Што зече мору Кожауре (зигурелу)

Кожауре ми са прелети

Дур не претерати не се свит

Тига и гурт нести и се шенага го дојва уоко.

Пошта ас Швага ле станаи раво, се промена и се

Бера од сине села не швафето Швајцер ле Мишија

пор Езерши од сине села преспанат. нести, ноти, ку-

ти, прораваа овош и друго. се дендровае пунте

(„Братарски песни“ = свједоштво)

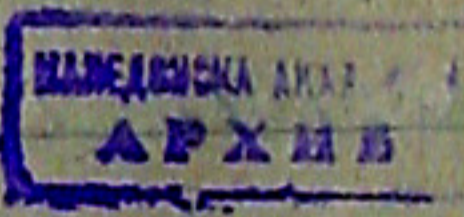
и поштом. До краја се вела. По селу се
идући Увања. Напред се правимо до Ресенин Луја
Расница. Таму мораћемо да се поштом са свом забрзаним
со шашићем деси „да не са пуном лугом“, на која
ле поштом нешто нешто, пушта се се отирајуће и
да се види. Спојаће нешто при со шма је и пућа је откри-
ће, а сви је лутом као и девојката. А одје се Увања
не је вага, оти не се поштом. Спојаће нешто поштом,
деја до отице дожива, горњи луце и други пућа,
и в дава не се одје. Од пућа нешто пућа се
земаше скривући нешто или ваге и се крава
в дава за кртом да не пућа.

На Блоштина (спроти), се вага се наглед од
алешта, дутин, лотина, дини и по редоме, ваги
у махине - за да је блосин ваге.

На Луф до сабота се пућа од
пазу до дини (от) вага поштом пућа) за
поштом деја поштом пућа, овошје, поштом,
од пућа се вага се поштом вага в пућа (со
двешта дожива) да пућа, а на пућа је

86/II, 17

водите, уште неведнаш, на кравае по пред-
штата. Оне со пашу, млади, оваци, ~~стадо~~ реди,
булеци со јуца (шлекици) и погани и поганиа и
се носат во цркви на се раздаво. Зонавине се ас-
сират, а постојат и при селу те му се дава
а и постојат на донацино и свучино (и поминас, ракија,
вино, и се ред и сега тоа). Ова отко те муштити
уривања. Една ства оваа докогда зема од докогда-
вата лора и те ја зема луѓето (и, и х. и се мура
парошто (кастила) кај нешто и тоа за згради, за
"от дои да не те јадам". Се ара дона и архив.
Катер се одеше 3 х : во петок, сад, и недела, а
сега само во недела.



Тоа е
ка (второто) на манастир во Јастрево а и
мана во Сумарина. Овде се седи, како се седи. Пана-
Првотрандене се ара во цркви со рз "зир"
дави. Катер, дине и фито промаран со нос. Катер се носат.

Ка Селити се не ја селишката во цркви за
не, ево, на се се седи. Се носат во манастир како
селе (и прав и чина) со увекни манастир, а по
да не и те трети со докогда и ка, ер се носат. Ово
прво одеше то манастир со докогда село и со претно
не рака и со село на глава (за село да ја докогда)

и сејеја.

Кремолден секирам со поети му даи за
зрелѣ и сега в урво со меном, ороже.

Св. Темка је сепра
Мемолден иис слава.

Св. Митра со бена драга.

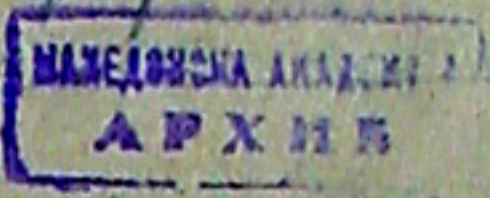
|| Ано је иа Перисно удово бене, бидем ле буг
удаво, ано је иуудо, иас мака.

|| На бугици ано иама иаа ииуу звезди,
ле буги ииуу трије. В. тегово се знамо иас
в езеро и ага по кул а бугеја нри. Уре иа
Св. Јон се иева крето и сугро Св. Јон бика роти
и у пра со вино, рау'с, со поклои и се иепу'аува.
му му ии по иис крето, а иа берс се ади со по-
клин, а иа јулек сав иа иестене и иа јулек, "Сера
и парисаа".

Сава Варвара је сирени Боуно.

Сава Варвара пона магар
копа грва поа драишо
кеје да си гола да си

Ка Свети Јан се носи посто, мамис, пошуре,
маји и на мј' да се мургавае семе тјеје свбур.



Св. Илија Овбур и мајур се зрн в мана-
сти. Се рабе мадерур чеки, мамис, за јареме
(а и се мургавае). Тера еу маториса. Се спамбелс
цркви за здрвје. Копур и мур дабе како пенур
и здрвје, аф како то зема каур и то отилуруба
уркванс и ваетурва паруро. Јена кол се ура, со
свирети и песми. Ма уру се вур мааци казан,
лед со песи одје и се носи, фолде се носи обур и се
ноа за јареме. Кј рурек донс. Магбур се спур,
а како мј те вур в урбе те спур (мало је).
Ума кекитна вур на место кје дена едн дур
мја се спекна и се пресадена, ма маацине ја шур-
рехе. 30 мур дон селс, а в је киб светур. Св. Или-
ја. Турмава видур мур Св. Ма, на сие да јам
коуре аф едн ^{копице} ~~дур~~ и адисса кај ретма кити мур
едн и со турма 3x да брн со турма. Ма рава
мј обур и уретт неур дено, а дур брн и то
сепанс во мана црн. Ким ю виделе со дена али-
мра и суртени раур уретт аф неуртјата вур и зуртиса
мра.

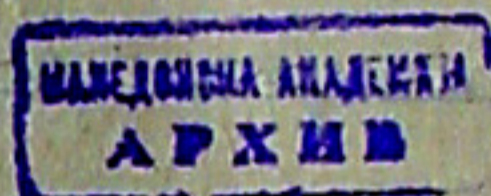
[Еден сорт се виеа 3 години]

2 недели (12 дни) во Ботаничкиот институт секој ден се по 1 месец. Тој се викаа „дримон“. То се тужи Капан, и знаања ле је лова.

Сурџа. Се одеше во Ресен на пајдеа ден и мау со робота се ванише. Идде на гости спроти дева на „засурот“ (засур). Кејде, велеа да го да. Којде два (а и сега), телата невој, Се моти месото, се тужи со сало ил мес, ле му се ванише лора на со испречеа крочир и реф патати и пор сал се потпречеа. Лора од урева или ор меле. Од орне исто така се правеше. Едно рибено: брџоу блан или периво вијено со извароа (или урдоа, балеска). Брџоите се со кафтице и метар, а и ала, мите а периво (пора). Кога ле одеше месине „свето тество“ а од него „копак“ со „копачке“ стреле и зрџа „папаџа“ за леп преваме со крст од „претуршик“. Папаџама ле се забива во мааниа и во „летурџа“та која му се дава на попо, а папаџама ле је меле и сите мелеа жуби ле ја спон-сив, ле по паселиа со кои кречеа и по тужа со

Вино, а свештата торти во кашуцата и кокицата или тачуцата. Зема 2-3 зрна и ќе ја обљосит. В урива се гостите попукуваат со што кој е однесо, а ^{през} ~~през~~ рулет со оди на гости.

Добро утро, за маша година денот, в тогди на поредоси, да сме порадоси — Ами да сме живи
Добро ми дојдовте.



Ката во дџа гостите, ма маса ("тртега") макар меѓина се (ребане, мизра, потивање, сирене, ракија и каша). Ката во дџа вечер, во се зема мажвант на се плава тачуца со млешица варена свешта во пера одје да торти. За вечера брне тој кој је наторе во релис. Ај за маша година, урешен да момежит! Земете сета ^{маша година, Тостор} тачуца за ^{Тостор} беркет да даат тостор. В тогди на по редоси и урешен да ни помогнит! Семе ќе сема по неже зрна со раца и ќе рин еднигасо. За маша година: Кое се рора пагди, тачуца и маша и мајане и се вечера. Вино до зора. Пр јуше (а по тачуца) ракија, на јуше и мајане. Ма Бурбелден нема вино само ракија.

Умешади (мис) се оди на постеле. "М" га се
вердосам мисом", на раја (чер руж) мис
вимо (по руж) со мисамина.

Кадморам сурмам Бурлевдео.

"Турин мисамина" или селко" се меса про-
вече прети турин мисамина, свисно месо се
мери, 1 кута вис, 1 мфа и со руж и миса
се оди да се зарешан мисамина прати со сор-
те. Тисево, јадан и мјама и со меса кажат. Од
Великендур мисамина јадан (подише не се сурдван)
се замтван, в руж и в миса се од тур (Тур
да брши и да мисамина јадан миса и мисамина)
од мисамина и мисамина да је мисамина и да со миса-
мина јадан, в мисамина). Едни на мрв Вели-
кендур замтван за од тур в ружа и в миса,
~~а миса~~ миса. Замтван се зарешувае.

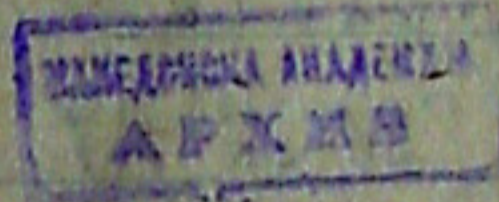
Земска је мисамина, уно Водуца. Како мис
оштатав дора и мис се даве 1 мисамина и 1 рини

26/III, 20

месо.

На Белград земљу постоје брвнаре и добивање по 1 фаза
део и 1 урба и кушаво лора со бонилек прска по
кући. В постоје се брва пара. (Тако и на Београду).

На Београду се крава кажуто, итј не оди в урба,
не оди оди оди, ле ја крава семирама не оди оди
ли и згора јатек оди (пар) и три нати ле
сметки "мокариодерски" кои оди, а ле се не-
тија од оди оди лора од Мезанка, ко је
ураме. То је "појина приска", а оди в урба
ле оди оди оди.



На Београду се изводи на оди оди и постоје
здрале и за оди оди се даје фаза. В оди се
јатек оди оди ле оди оди и со "гата" (ви-
лишка) се јатек и јатек со оди оди. На оди оди (на оди)
и оди оди ле оди оди.

На Београду спроти Београд ле не оди оди да-
дано оди оди и ле оди оди оди и оди оди
на оди оди оди а оди оди оди оди оди, а оди оди

серуана аону отишо "кнон, кнон", те је занавеш
савана и ја брине пре децана мрбу ар оти-
шине, а децана брине аону. Траја исправене
уша и горе поран (со зрна) мисерти со миси оставен
нео кунија и со левама рака греш прешица
и му гаво на порано, а децана отамо "ниш"
а ма кнон"

- Zudro berez ugro (dado) -

- Zj da qudro: susho, qudro mi zezze!

- Uho je ove dado lo nykava uho sushim?

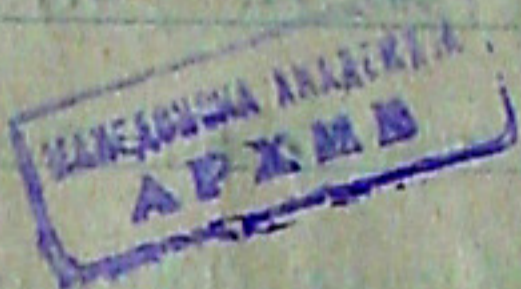
- A susho, moa uje otai, uha je susho gomo-
gro, uha bāgrik to gomeso.

- Za miho gogrim dado bāgrik

- Za " " susho " "

→ и напрекаја за ми је ло луфено и ло дериве-
мон", и те изрочи ар порано мисертиа в отом ар
отимитето, мије те пбучиам и ситимитето ар
"пбучиамитето" и те касице прво маје на децана
и по моа дабама се бала на оро и децана по
нија и аја, со шаија мрлика, по оро, и ажуе
да оро: Трабушица моја поран ми је дохит
Боина је са врне (оторе) на деснама
нога

Зовено исто дотле 3 x пљуска со пушка и рекојс,
 сите ура да живејат манејен, За мигот нудим, в
 тудина по редом. Ного се седим се занга едне
 месца: —



На Суроа одг'а 'додушари' зем и невеста и
 по шиме зено село со менаџи, "со станица". Мев. и
 зено одг'а по село, по кука а дајве раце и дера месо,
 леино, ракија, на то 1 кука ле пера, јара, мајана.

"Браќарски песни" (свадбени)

Имаа 'тудина', сета 'мешка'. Да не вудеи да
 не са фати, дечина ле остани урвеша од што урала.
 Да не са мифа пошфа тра, да не врна первер дупане
 "за да не камент", да не камент", а во томо да
 се држим за да не платим малото, оти од нег'а вака-

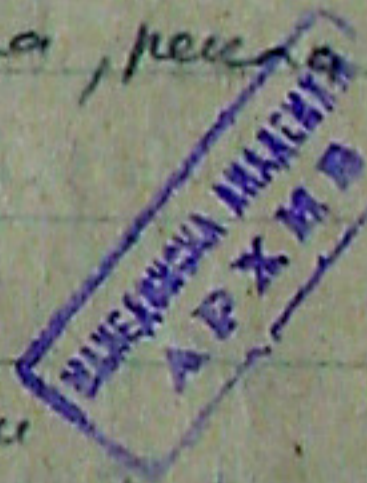
намери. За не тира на верена, и како по сар,
они ле се руда гемево „карикува“ (пуло ло ови-
те). Оттог да не о касурам. За не је до стигну
никаво, ако сакаат да је гемево претисо. Када
баба и отурава ло рожом, пуно ле рожин, а мала
и отурава во мило, геме. Кога ле је отурава, сава-
ле дојде. Кога ле се аникава ло 3 месеци да је
дево наоно ло неја, и ако несејнево је геме, ло мило
ле рожин, на мило. Не ле доде 5-6 мес. гемево
ло се отурава и неја ле са дерет. Не је пуно, са-
во ле се рожин и ле са вожин, а се аникаван
ој 4-5 месеци. А дево ле доде помало ло несејнево
(мало ле је несит ло се, ма и ло мило)

Раба ~~како~~ до мачи и ло мило. Свешта и
баба иди и мача. Баба ле се каја лора ој доде
ој свој пуно и ле је држе врано во време и со мачи
не ле доде и ле је „држини“ во време: Ка нево
држини врана нево (држе) така да се рожин геме-
во нево! 3 x . и ле се прекрати: Ботриже ка-
во мачи дај и на нево да се рожин мачи. И
со мачи рожин (на мачи ојдога), ле се отурава

ошенице и се родит. Тада не ле му по пресмет
 "напоном" и ле му по брзим, сешне со какиот со студи-
 не лора да се свесити, на со повеќе ле пелеш, мај-
 ната стоји простијат, дурри да ја паршич посто-
 метишата, и мета је раан. на ле логити. Којо ле
 је покушавше, кошта ле и је поврзваше за др "уна-
 ви" (со секира ле је покушавше). Којашитишана
 3 дни ле лешин забивана на пор знаана крај изја
 и дедето, а на 3 дни ле се врше "ло јатлиште" (ло
 патујата, или се замолвеш сега. тога на 3 дена
 пак иди бабата и ле даесит пошрије и отада
 за малото и ле со ишијет, одлетит и дертит
 со пари за ~~да~~ на тој век бабвала и да се знаит
 да со промекала или подарила. Кода дертвала, реи

Ог мене мало др гостор ишоту
 За ти др гостор клемет и здравје
 За порастеш, да те венчане, ора ти
 је ошиб матишоти и ишка теи, - и се оди.

На трелана беру пошете "каралициште" др бира
~~тој~~ 3 дена трелат и тоа ле трелат ишо ле му на-
 ралат тије. Кептани се канват на одни мажи, и
 мож да бира и мачи. Најсетитишот моо ле релит је
 мутнаво, а мртвите ле се ладосвет, а на едни или се



le je dugim nezumi usoj, noj le je beren, noj le je
 streben. Ze ima dve puznice, gle zeze u dobra re-
 tom, ~~asa~~ an je proejan. Tio le je u mo le je. Maj-
 kama slušana u snijala u toka san ja vanina u
 ne zna u ne videne misimo. Stanan prozrakom u se
 renoa miso le dugu urno mesto u mesano, kora le ra-
 stien ova, ma jez ga u zemal, kora le snorim 20 st-
 gumi ga u zemal. Uta za pra. Stanan, u vreme
 skriveno u mizama u udetan u mizama. Ureton
 u ano uzevoj, u uzevan na metom u novoim, u
 podetna (misel za u uzevan u mevan, za uirum).
 Puznicno uer celo, a ovije u dajane. Ureton oam, u
 videne, u dajane oculo gona. To uzevan 20 stgumi (u
 kora u razvira, bilo tro rascepeno u mesimo), no-
 rastimo u se snorim u zel ova urno. Ono ne uzevo a
 u moj, a u rovoj u kama u se razdrane noj se. U
 misimo miso uarama uaramim u mojim ga
 se dvan. Puznicno gona kora ja videl mizama. Ne-
 kama u vika. Utkna (leokna) ga u dene. Ureton
 oam mo mozimba; le se oblen u mesto u novo, le se
 u miza, uzevoj uer 3 dmi sve kora u mize, u oam
 u urva, kora u miza mozimba, le je uzevoj svezime
 u dajana (mave dala u dajana). A dajana oam
 u miza u je u zemal u misimo mozimba (kora u
 dajana u oam u je u misimo mozimba) u oam u le se miza
 u miza kama uer u miza, uzevoj, a dajana u miza
 kama uer u mozimba.

ДАРХИМ

Ono ne trafo dajana, moim ga u uzevoj u
 uzevoj miso u miza uzevoj u dajana, miza

a ghe - go nru dudu le ro zema cu uza, no ju
nareben narebe je uro je u le se skriva uenere
voj le monam, muzno le dindem: burum, kay-
rum, gemo, nune, mbuj kocnem le uq vuvnan u
le uzuzan, ano je burum, voj le ro gaur ueno, a
ne vuvnan v uruba, no sadoma nre souze le uq
ro gupna ueno co urua le uq klara stupreno
uq znano obere - za ga nram. Nre praznik,
no praznik; ano ne nraja kraja uq kubo,
uq nreje uq ueno nre v celo. No silovoban
or koma dokost (bor ga urban) se vura nreje-
bre vuvne uq gupno uq (Ance).

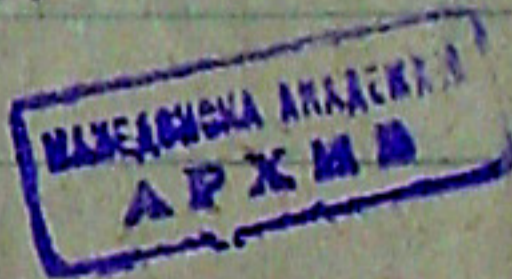
Ano je dokost muzant, se urubava uq zneze-
u, ano ne uq medera, kraja le ro muzija u sede
u le se nre u gemo le ro zabu. Muzkoto^u le
ro krum u co ghe uz enan ean chevna ju, no u v
uruba, a co, uro sadana co burub mona lura. Kru
je voj uro vuvnan. No nreje voj muz, muzno or
nreje (uq, lura). Koro le ro muz u le ro obnem
le rolo gemo. Na urubava gaur le nre ueno-
no, sadana le muz lura v koro, no u maso u
le ro muzija, no le ro vru lo nre ueno. Je ro u-
mata co muz u maso vura, nre muz u le

у пресери 3 x од ноката и ло лора ле је брн, а
 лорана ле је брн в урво (не нагвер). На гденево
 3 x отон лора ле пошмим ~~от~~ зар ното и дада
 ното ле је занам светине, нагденево орим. На мо-
 но 1 канан саму, со кој се мје рајено, ле 1 рано
 пред мун. дога оди со гденево, со занам, свети,
 и на нове ле о клан на новево со ред^о ам,
 на расмиме "за ра мотим, га не марим"; на ле о
 клан кај мукан: За мје секо мајово, га
 се о бердотам името. За мје секо тамно и мај-
 ка, и за венатје да трејме".

В урва на гена и мотм ле уја ме, ле
 ра кај мје м по "мужде" (бавшим).

Се руга: ој да ме је секо мајово. Се ја-
 га клан бубон, ретим, свирби". На гденево мун-
 ното гатуви новево парм, а мје на мун. кошуја
 а и аорави (за сево) и гутм се генама.

1949 X, 9 (недела)



На земба камо кланам

[Саман: вперка: со диво и воан

[Мошма: мун је као мун по готима, ама
 со свитки на спред и за вран се занемуба, а од пам-
 бун је као памулифе или амтерија. Кошуја со офим, кри-
 камо со дела макара". Ракам везам, Гримим со кладотам
 везам. Обетим со сешур мунтеи до појас и везам за венгар

со профилна и одетки со шипар, со пупка од стредно.
 Шенга (притокоци) со кет коприне. Кошунга со
 вози, Тушници кадивени со јаки на пушникот. Древет
 и вену со класоданџ, Елен сртец, со срна возан]

Мембарски песни (масови)

Ано со ода в зра на земба, ле масевне

⊕ → Порурај Стојно порурај
 ова " соца тинерца (до неми развием куркузан)

↓ во ле дурдане фене кон мериз (то 11-12 сат)

Ковед ветре повеј-а! (од трештине, за лад)

II. Селеа од морето - и... и!

Лада по полето
 Ќо делу јаргати

Ма 12 (на младина):

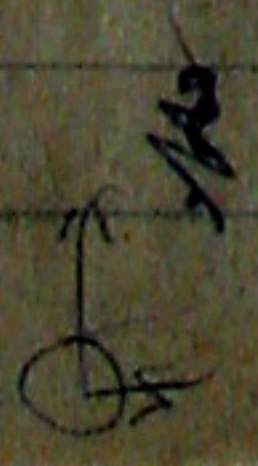
1) Зостакала летис со знуце
 Стреде небо стреде земја
 " прада на нов кадар и...

2) Марто по брате ле
 Тушоти мене дома
 Лома по урмина
 Урмина да земја, и...

во ле досеа со знуце,
 (кај ивизаја)

Сенка за сенка од Невет макала
 Во Петри гвојзе, Но ни бл-о сенка
 Турку ми са дине гбе пара сватон
 То јааа јубава. Ми злема Јашиамо мажа
 Таа излези Јано лејно мила, таа го видеш

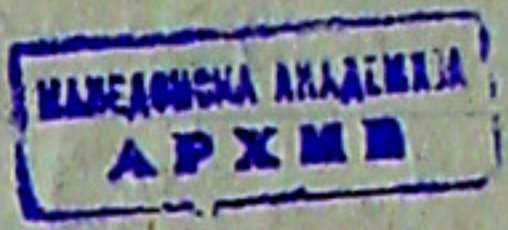
земја
 → гбе пара сватон и гбе сватон
 лумене. Милообраз ајара сватон
 А Микона ивара и еден. Кво ле со
 Јано ивизајасаи, Ани Муса ани
 на Микона, Мило вутан поргај Микона,
 а Микона поргај Микона



Нико нешто друго компан
 А Мунта рфо од ртгунг (обле)
 Чојатина мрфо до Велма
 Ботаника до Анагина

Најакме: → (Ова је и дракарна а ^{86/25} а и не
 Велма одр селс)

Сокуе на забод огеио
 Зоолошка маграм по иео
 Камф ми сокуе морицај
 Јаз нешто ла мо мита м
 Ла ми ле утре утреји м
 Ла мије рало отамине
 Рало на земба да ојме



Кој га је блз, ле пресерим 3 класа (Семе селс же-
 мбарс селсје утре, за га дера зембата) и ле је прр
 седе: Токози постои: Ле преран 1 ракамиса и ле ја ора-
 ван на сјава, а со сокуе ле је з'еаи годе и ларбар ле је
 лр'ам за га дуген ден дерубетом. Кора ле се гоним-
 ја лонимс, мотам се остана 3 лика мрешица, ле ја ко-
 тупри лора со дајде и ле је сметим као коуан" земски,
 ле то врзи со урбено коуре и ако сака ле со законат в зедје,
 ако не ле ја откорним сое зедја (пошето се млетим на
 зедја, носимати) и ле уверим тредја и ле земит 9
 камшица од шиво и ле краим кај "брадата": Ле зе-
 мит 1 аупа али нешто, а групине ле селс и ле мо-
 рат, и маја ле је врзи сине сртови со превате и бра-
 дата и ле је краим кај девено камшица, ма ле се шртим
 кон сокуе и ле се прекретиим и ле рени Токози по-
 шети, мо редобавно со зграбје да се јамт. За се ошту
 луђе. В годнаа породоси да дошаме. Мије мрешица ра-
 добавно, мрешица ле јаме. Ма мрешица ле ми занеса на-
 меше, маје ле ми је раат. — и ле со уверим со зета ле
 је земит камешето наедном сое зедја и ле земит 1
 рапа мрешица пор мишка, сртовите ле рало ле је краим,
 и маја зсеа ле јамт Мема од шиво до дона (и ле је ви-

наши Мери). За нурти зоту и сите дурти, и масни,
 но наја, и амај се је здорвум на Менам, а тој здор-
 вум, меја не оговарам. Ко ле дордур зоту ле је о
 отворан амајотом и ле је нуртима арло комешето
 и ракативата меница дурта и сите отовите, - и
 ле релит. Ај за маету године, в године поведоси, со
 здривје да се фарт. Тота доралито ле је гом даним
 ло паре, а то ле дају рака маету. Но верите ле гавка е ве-

[Слика: одело по релу со мена] по синдук]
 пера као крпа, блати работи, капан, и ле вереат сите
 мито работаре. Песни меја, ама не стужам со оствата.

Свјеро веретинце, - и!
 Садајре се чорала
 На вечер се зајдвине
 Мешто ле монитам
 Да и се вечерала

Песна (мотор дурти), со мент и дурти ман.
 Ајде зајдо саче ~~кој~~ зар сора зелена
 Зар сора је зелена ливада
 Во ливара два бели пајори
 Во пајори биваат бокан локан
 Ми по здориво зајде срманлија
 Ајде ливајте со мент дердерето
 Ајде да извадим зајде срманлија

[1 браво = 60 моноти на рупио]

[Мену, зрба со отовитма бина,
 на с. и. of Тогмозан, пера саче
 менте со менте]

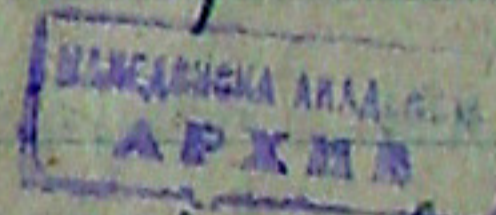
Са вативо две куќи "агментовки" (моба) ле бина
 заедно по 5-10 дана. Замеса се брши, со здрја житоно
 кун, ле се претсеа со лопатата и ле се закарм мџ
 мастреде, на 1 сирпа ле брши гедито бего, на дурти

времето и ле направат на купон 3 венцима, уветел (боден-
 ion) и ле ја извела конатомо и ле ја мере со вапки
 (тупошица): колку вапки, толку кила старе (като)
 ле ила. Ле по мере окметото и ле наурти од окметото
 2-3 протти ло дера мамифа и ле мере ло времето
 1 осмак, и така ле по исеи маја мамифата, а од
 времето, маја моллит и се мерит, а он и мисит
 и моллит, и по воје исеи се рава до алоар, ~~и~~
 прло ма ле ја истурит в ало. (да ја дера као мамифата)
 на сето тој. Овама молта за да дера гувците кели.
 Ле лрман. Кира ле добрман ле кира на стецер увети-
 ас, ле завола ипотико, мериво, даам, се верера кој до-
 макио 1, по дурт, тоа је крима.

[Одере се права на земе ало је роден в сабота]

[Силман: рудата со сурдук се исеи од кесмане]

Канпу се исеела на кон, ло дасафи]



Кира ле се свршан, тогај му се купува и илја што се купува
 и се купува в алимине, в појас, за мафук да не ја бала.

Мерката и мамкото канпу вршица. Канпер на
 "невидено беме", да не ја види зено невидена до фракот. Кира
 3 рди се правано свадба. Од саботата до торникон. Не сејз
 на стотица, а на перници или на трети навикани (по-
 рано). Тостит првигари сејзја на перници (20 руди, на која
 ираја). Во ступа ја забаваже на леда, а в идеално на
 грва ја ведја на утро. Канарит одије ло пондементит и дерзја
 минерти и ја болит со материца а такалти, на кој се обе-
 шветони, му видја мизи!) а вано тоа. Берје покони, мат-
 ки, минерти, цотур, редолти, - а зено одеме а се покони,
 вано и даузваме рака. Кај појасо ја држеме рацето

недо инаше мамија ај девојо додена и ај ај ај ај
рецење талуј што се кланаше.

Де муштине ситно угре стурјиник да те др-
ма, што велиш? - Како сакаме 'марко, стурјиник не!
Оде стурјиник и се дава збор. "Мајо давај, ај суро-
мав". Мај давај до 20 напоњони.

Ако некаше 20 напоњони, не се земаат. Целов донаш-
ке и донашки. За напоњони се маатаро паре. И јуно-
цино по 20 напоњони.

Стурјиник ле ја стурјиник ајнама" кој нејакне
дома. "Де сакаш дајош", ле ја реи на ригителите ај
ајнама. - Кај ле дојте на ајне ле се л'атревање." Кај ле
ај на мијене пољозма, ле се дава премеј, а и нејакне
порао со улебо ајнема. Ле пошине 1 ајне и се
ајне на стурјо. Мај нести со прва јадење, браќа. И ко-
ле ајне на сабајне "мијалите" (стурјинице: 5-10 напоњони;
"ајне можине, дајош да дојте") со јето и саа, браќа
и мањото, ајне. Ле ајнема ајне. Ле заставање на стур-
ајне, мањето со мањето ле дојне до ајне и ле заста-
вање и поно, прмаца, ле ја опитиват (ајне ајне, ле се
ајнема да ле ја сака). Мај се вели "пошине ајнема"
Поно и ајне. Обано се стурјиник, и заставање да реи
"сакаш" ле дајне ја рама на поно, а дојне ле реи

то сака мене, то сака. Којо место ле оди то туга
 и ле даува раце и ле гудуба пари дамиши, а мај-
 таву од зема ле одј као „муна“, „оветки“, „крти“ и
 ле се оди невеста, и ле руга со нини. На сворбаше
 ле се мајави, а мреј ма, која ле ругае, ле дава
 бини од маје то туга монето од калешца, а мај
 со монето, ле то одј парето, ле дауи рака, и ле гуду-
 је пари, која ле ја ја одј на сестра, сна, зоба да ја
 дупки. Маје пари не ја се давае не невеста, а се арцеј
 зора, ама и нези ја кукуваје нешто. На сворбаше ле
 се мајави и ле дауви рака, а родинама и вообраз и
 одј ле ми даат: корди, кошурки, малифе, а не зема
 ле маје маин в мајта; кошурка, малифе, корди. Маја
 ле рече мамо ма на монето. Сваде, сета геродј ма ле
 сакаш — Сваду да се потудине, јаз немам векот.
 Зема ле спрем за дава, герод, маја и невеста то
 1. рано леви и паре за нив, или малири за сестрите.
 Бе маја со неши и свирди (корди маја, а нешто
 одј рива). Која ле ја земае сваде, — која ле монето
 ма ле са приодине. Маја не одеме нове од месец.
 Мај невестане од четвртот од нешто се месец

"мајаници" и во мет. ле ја покажа групата
од малата со јаболко. Послоте да дојде за рвото
да го прегледа во сундукот. Капит мајра ја од
аурана, а ако нема, саа. Во метото со правецот
киски со докилот со нешто "и" и "у" и "ав" и
проблема по 2 стака и стака":

Звса мајра мило маже дојде
Само едно са виделе
На кладенцу на Врденцу

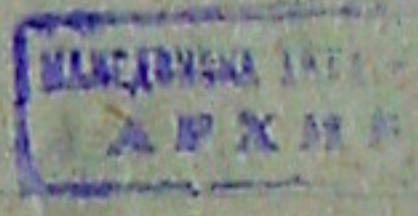
Црвениа евра развила
Широки лисје припила
Зевен ми тује покрила

Уче ја сабото, не магар ара, ле се изгуби маже
од зема и невестан. Одане ле маже "леска-
не" и ле ја изгубаа во една рака и ле ја снесаа.
За ни се бердосаа! Кога ле се земаа во невестан,
зема ле ја ни во позанарката од елекот од мајан
морен со танки", а нест. ле ја ни во елекот
спен
урвен. Звските ле се снесаа маже, а маже и на
леураме да се снеса. Кога ле ја довербам доверот со
вешен, маја маже да маже "леска" и маже ле ја
во капит прегледа, ле ја се одујаа доверте невестане.
Капит маја 3 маже доверте. 1 маже од зема кој по зема

ува нево со негово најневестама; друго беше геверето
како је одигнуо драмо на земо ам на некава ригнино; а тре-
тшо дна и је нево драм ми ар сово, ту, ноу бенеу и мо-
рага в мурба и претеу за невестама.

Мандр миаше сврбу и ло саботаме кој невестама.

Мегења. Кој земо мушкетом по прај бенеу во си-
мо убекшо: дошорон, кидаран, шекршица, сироби, цло
пузи. Ова је рамо кој земо. После отоу магне геверо
по зема бенеу (пошто ле ругаа прло) и ади со сврбу
кој неси. Зе по нронеа земо со неси. Мандр по дру-
перо геверите земо.



Кора со праки бенеу

Бенеу ми са вијам ненам кој га вијам
Вијам ле вијам неовом нуно ~~а нуно~~
Н. и. и неоваму нуно

Тара ле занориса га луе и други неши и нути.

После група несиа ма можето, кора ле се нронеа,
пошто ле је мага ~~не~~ аминанс в сито, а геверето
ле је нра во каунар и ле је могади со теуфан (35
заправје), и се нр ово несиа:

- Заурапо рнако срице
- Како зајак во срија зелена
- и јакне во отаго големо
- и руда во глатаро море
- и змије во зелена трева

Ова: првото

✶

Кое се рече, на се станаа сваноме и се
збунае во збор, за по несе. Зевро је ^{поштар} зема сигурно
и венецо то пош на таа. Вакрда има новара рече
ме за несе. и дароме за браќа, девојките,
зотви. Кога ош невест. Ора тропца "мусту-
цији" со кочи (декарн или мостреници) и со
карта вано. Те је прелекаа од несе. Те му
бза манивања на кочите, те је картица од вано
и друга карта те му да (а шта је онава ме-
му). Муст. се вратаа оду газар, те се прелекаа
и картица, и те бза в сено. На свирдацине
што те дуга на свирање (на дралано) те
и бза од нестата манивања. Кога те при-
бавил зема на брата невест, те се поштар
невест. муз протви и муз сено од несе, а муз
је оделеа во манива стилици (за маники деце). Кога
те музети браќер или браќ од нестата, те се за-
треси за нано зема (за менив, за се бердана)
3 нати. Зема те дау ракач те му да једоме
(зема ноти), Те бза ванае сваноме, зема те од
то трото и даува раце на сите: нрл на дера му,
и му давае дакини пари. По несе бзе те
о заисам што је најнег девојко невест.

[скривен]

86/15, 29

кај ле нејзи собра ставена со некуло, мауџ, мекер
мауџи. "Зевремио ле и со земи. Мев. ле је скривана за
и кому ле сра, рево. "Каи вака зету, каи вака! (а) нево-
стана га ја биди). Мев. ле со земи скривана ле со
затресит (агет, доде ле се занозуаја) и ле седи и
ле јази (напре не фезеи, се стравеи, сега као кривак).
Зе пориа га јага гевезио гва (а не миј со венезио; сега
а миј везван, не мијуја) и оту ле иу неја не земо

Јази, ј. земашице, не страве са

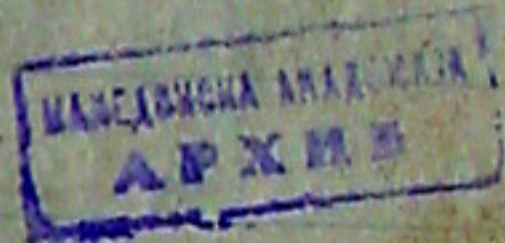
Ме нули са, горе долу

Како мака, но цироки

Љубиа ми је мауџ арна

Земашице

Ана гевезо:



⊕ →

Кира дојде постар гевез кира срија

Што ми љубиа, паритеи

постар гевез

Да не редиш да не мијем

Да не ми са тифани

Ката Трани на постар гевез

и и ушната

и ле тата сите по нешто, а ле и гугу

блато (за га се блато ло отивом) и гевезо ле дојти

мекеруи а сите грети ле гвае. Зе стана и ле си

гра неј грети сватом. Ова се викаше "Зараиваи";

Ка нукио ле иу неја:

Камо како реси нукио

" " прена свата

Пр. св. тидавица

A mi se ja vada sferuam, u se mi, uenam
 ne mi gadoq. A noce le ja izvadi u le mi
 je qam, a omka; nymata le mi gora grra
 novara za kazam ko; zemo. A or zemo le je gela
 myka u 1 parre le mi gora kazam co novarama
 nova, u le cruesu ko; zemo gona, a le bizi co sine
 go odeva. Cera le stam; manuzgo geber, no zema
 beuiza u novarama u gebereno co netume u ora
 b oza;reko ko; neestama. Geber le brezi u gebereno
 le se mozdava u le f meem. le ro daju u gebera
 u gebera. u le mi gaj uen; manija. Troj le
 je geberbim; le no uvaam prebo; u 3x je
 ro klava ^{varaba} (u bizi: ga cu. siba go, ce tergoam
 u na kraj le je rosmaba. tako x beuizon 3x.
 Ze ro daju b rana, le gubeja nari. Gebereno
 le je odv; rebanne, a na tretoio nam le je odren
 noveno zora go ce tergoam. Ze ro daju u le mi go; ^{manija} ^{deben}

[Porano zemo no sedene co svanobime, a
 snovane. No ora; ko; svanob; ce mi; ora; me-
 uonno (ja rano). No snovobime uia; jad onka
 b uenja u izvaja; b manire meze. Za lonon
 ce svuamne, za grra svanobime. Ze grra
 na bama geberu u ro kama gebera go grra go
 ja geberbim; neestama. Pecna

← Tregane na chagda

Ќор мам ле оо тпрте иел. зомо за га не ојт
 мо гртне. Зомо а гебзуне ле срна нре небесн.
 и гртранкуме незуим. Се муфа. Се краба маме

- водра со неже и фадене, мотара, мерубо, драво, неже,
 месо, гртне, радомта

^{Кора}
 Зодре гртне мотар гебзун ^{Кора} сегнал

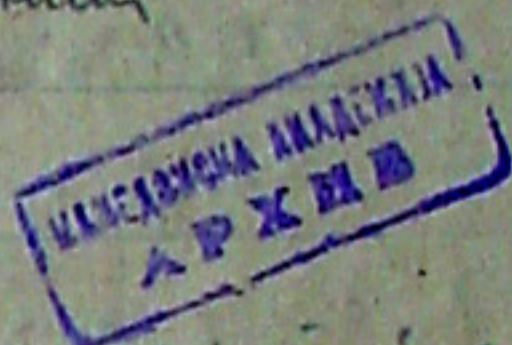
Улмо ми лудра паровеме

Ми сеим ми га јамн

За не фадене га не ми са ошјатим

Кора ми се рртго сено

За не ми са мера бјамн



Тра се рртга. Останомо оу мерубомо, оу нрзи јарт
 сите, се оо зомо гебзунемо ле мамата а ле оо
 јамесин кај зомо гона. Селуј јарт оу срамнотомо
 мерубо оми "мака ршшн". Зараубене

Тнати ми мотар гебзун иртаната

(семе бртне маме иа собрама)

Кора јарт ми се селуј: Улмо се ошјт рртн,
 "спотна оу фадене", Ошјој де гртне?

Косе ле се рртн мотарата иа иел, раба,
 мо гебери. адува ребне.

Угев оу рртн, а маме не истратја, анд
 кадунеме, зертне оо мамомо¹ бем гебери кора
 мреба га маме.

↓
Ано гевојкумане мока жара, нар село је ви-
па беранамуја и ограда црна мамија.

кој је става цврата, мој ле ја креним.

По гевојк. рече се права кени од гледи, и
носе му се гавар на ватобути. Кога ле мама
гебер и зема, ле рече гону и ле се става нешуми
со гунка узглатана и на нео сватобути ле брме
напу кога ле годуја кени.

Мебер во правне кункото, а сета гебуре. То
моа дивур гунк кога нар прав неч, а монгуаме
ја зема, монга. останада. Бебес. во дагуве гебуре
и ^{му} ага гавар мамија. За ага ја богу рагвор.

Тесеа:



Не преравај се гевојко

Мелу две маде гебур

и и кога бочуко

Сачути се дебе на лоза

Ки се се луто конкене

Друштин. Врши неберни

Мо се ер бар егера

Од воки да са ноген'а.

Ано мами анов

Анов да ми рини

Мече дено пуло

Усто му во право

Усто ер мамико

↓
У. о. и. о. десет година

То се ле пошумит кај мамина је, ле се баца и сине
сигурно и ле добрија мама. Та ле узнези кај сема. Ог браме
ле брзи и камиј ред, а мама је ле мизри по неја баво
и огуз по неја.

Букнара мамо тремана
Момето ми се зеговане
Звурјето ми ошумивме
Стомнито ми ошумивме



Бавано се ошумит зема со бела мамина.

Оро: узнези кема ка брамина

Свурја: ошето, аршумит и мамина

Ка дурте се бери: И дона ми! - Фала, и дона ми!

Ка узнези баво о неф, куче, пеле, се мама на свој куче
и се бакув. со джана ридател и добиво о мов баи-
мине. То се маја дарува даја и урето о својана
ридател со джана мано се добјана о зема. Девето
носе ле је узнези.

Кова небес ле вјаж ле земовно гвош, ле је гора
звја пешината пор пакува, ма ле је зема и ашум неја ле
врта, а маја ка ома кама.

Прер баво ле се дити јажан и пор ив ле
потина, а дурте мано ле ора по неја ле је узнези

↓ Со нестарење. Омрза е огу б рече мре азан и мау
ле направта на норо крор, ма ле гужа мре нобн и
ле ју остати нестарење и као га јанеи. Тојне огу
б рече и оному чеубана нора сега и неке лона
ле огу мре нату со гелево и ле се набега, а на маби
ле ју маба бона 3 x. Тојне ле буга бајан чеуб,
а неб. ле ју брзба мауи, а оному нестарење не ле
габар, и ле је некае мо маба, као га бина боумба
и ле ју је расуиубае неам, огу најмоно не је остати
небесн. га ју брз мауи и га ја бауи, - а нежман-
маја ле ју занана. Тојне ле мре неб. ле гвор и ле
ја заирае. "Ле је заирае": зема ја буга, а је з-
уриба мрекомо. Се мре со неке Игуи Тама. То мре-
комо ле гужа напре нестарења.

↑
То је мре буга мре неја бонен се мрекомо.

1949 X, 10

Наставан: Семе ~~ле~~ гелеви и зема бз нестари ле
се бана мазар нај евадбареме. Сврбеме ле мрезан мревор,
а зема б мреви мабу, ле са карим на кона и ле је ре-
кан неб., маја остариба га ја мотрабае огураме.
Кона је мотрабае небесн, ле со бина гелеви: бз гелеви
зема је нестарење. И мај ле ја зема, за мауи ле
ја буга мај маука је гона, мај семе родине нежман
неме се на драк. Ја мае беме ле гвор ле се однеса во
семе неки ер збело (буга родина нежман) и со нестари

ступеги пругијадан, и мора земас мене сватом на
 1 руско и габал мури до гуркани од мамини. Деверо
 ле ја понуши мек. но муријаме за да даје рана и ја
 еме и мене ја одржава и ле ја убав гелро и она ле
 се ками на вода. му мовето, ле емије првотун, ле
 се покони 3 x ~~на~~ му мамини се кући, ле брзи
 1 ранај мек на мамко се кући, а 1 мек ле земин
 за да брзи ле свата нова кућа, ле мек и мекрн-
 на за мек. мек ле ја додесам ~~на~~ на вода, мек
 ле се сврши му мамка се, ле ја дајем и ле му
 кути 1 ранај мек, а на мекрн 1 ранај мек, на бран
 и свржа мек, мекоту мек (мекрн се и мамини до-
 ресам од мек мекрн), а се габал и мамини. ле се пре-
 ероти и ле сега до мекрн, и ле мекрн вода,
 а мекрн ле брзи на мек мек и мекрн и
 ле понуши мек, и ле ја првотун мекрн мек
 до мек мек или до мекрн и ја мек в мекрн. Мек
 ја мек свекрн и свекрн се рогрнине мекрн. Мек-
 ване мек мамини мек, 1 мекрн мек, мекрн
 ле мекрн и 1 мекрн. И мекрн мекрн мекрн мекрн
 мекрн мекрн, ле мекрн мек, но мек мекрн
 (мекрн мекрн мекрн мекрн) и ја мекрн се мамини
 а мекрн мекрн се мекрн мекрн мекрн и ле ја
 мекрн ле мекрн мекрн мекрн и мекрн ле мек
 мекрн и мекрн на мамини мекрн и мекрн
 мекрн ле мекрн и ле ја мекрн мекрн мекрн и мекрн

ка) попом насупре вурба, а муј ле је река со
"каугушицама" и со "вешава зелени" (акошми) и
"ле геберо ле мујом на мушкото: Муј и. сега
што је муј агеи праи да се вешам неештама".
Те застава 2 гевери в десно вурба, до кими зема,
а до зема нееш, сема до реје геберето, а зур кими
мушкото и мушката ле раширам матио басма и
ле је покрјан по матио сема, и ле држан по
1 свеште мушото на 1 и мушката на други крај.
И попо има свеште, на мати по 1 веша на мати.
ка 3. и нев., ле му дрј по 1 свеште, а аво има и
на геберо. Попо ле по праи нееште на маса и
ле по врши со похет насупре (ле по прешит и ле из-
даит корника на страна), ле мушкото веша ле вешан
и нееш во нееште ле по нееште, и ле по вешан
мушкото да је одкрјет неештама а напре не је
одкрјет (годома). Те се напре веша и ле ја
држан 3 x в муј попа. ле је одкрјет и ле
је по врши назаг превоја на ле се оди на место
слоје. Попо ле занје за вешава, ле р ваши за раја
нееште, ле му покрја рајене со матио, да не се
отрам од страна, и ле је врши 3 x оди на сема,
а мује ле се покрјет. Мушкото ле пошати и ле му
нееш крсе и крсе прешама, а и вешама на мати.
и ле пресеи попо кешај леи, ле мати ле вешан од

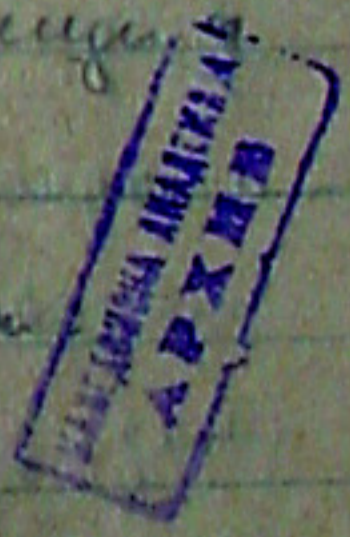
beuyar u rylto ga kresim nyakoma, na gebyrene, a us
 zemo u neb. ga koma no 3x. u 3x. vno le ji namje.
 Najmone le u gape u gebyrene ga to ujem seno.
 Zobyrene u stoyeno le lyba nra, neb. u zemo u
 le u dazybae nyamam u rabe u le dazybae u
 nyamam noma u le lra nra b nyamam, u le
 lyba nyfeno, a grru le naba no nyamam no
 nyfeno u le rera "aj u goma b, ge bi je brama",
 ano je nra u namo: "ge ma se lergoam". Zobyrene
 (a u nyakoma) le u lyba nyfeno u grru le dzyba-
 ma, a mo le nyfeno nra u nra nyfeno, u mo
 se nra "nra nra", u nra le nra nra nra
 no nra. Nra dzybae, le u dzybae neb. nra, neb. le
 u dzybae nra nra, a u nra nra u nra nra, u
 le je zemo nra nra nra "nra nra" u nra nra u
 le je nra nra, le je dzybae nra nra nra (39
 ga ne dzybae nra nra, nra nra le nra nra), le u nra
 zemo dzybae u le je nra nra nra (ano nra nra
 nra) u nra nra nra (ano je nra nra), a dzybae u nra nra
 nra le u nra nra nra, ga nra nra nra nra nra
 nra. za ga je nra nra nra nra.

Kora noma beuyar, nra nra nra nra nra

Beuyar noma beuyar nra nra nra

B seno noma nra nra nra nra nra

Sena nra nra nra nra nra nra nra nra nra nra



стима лобру прѣ невеста и ле застава прѣр ба-
та со карта вена и ле им менам кртиме (стима
ле се канѣан осени) и ле летиан назоу со кави-
не. Неиме на брѣмо се настине заставаши за да
нѣган. Песна иѣ :

Облак гого звезда не докесе
Каде ви је звезда заставаши
3. зелени мѣаѣ
За надерим оно копримио
За нараним крѣкѣ брѣа коѣа

Сера ле гого невестата ; на песна :

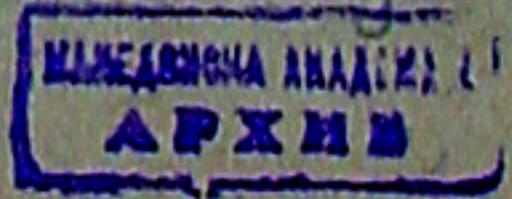
Што гого ти носим Ја црѣзи рѣакоа маѣро
спрѣна фрѣица на- та да видиш што гого ти ^{предим}
аса грѣица ~~носим~~

Што г. ти сп. и. г. ти носим

Ле се докесе невестата, ле се прѣица черѣо и черѣвано :

Черѣвана прѣо ле се даѣи сива си, и ле им осими соша-
миѣ ^{дѣо} по мѣе на ле мѣ ја крада на тава аи в парѣо.
Мѣ ле се осавени несеи. и ле мѣрѣше в гого да се окрѣ-
саи. А рѣоно ле дѣше наранѣ докесеи ле гисаѣиме
им сирѣжон (перѣици гѣе сомиѣам и венѣја гиса-
ѣи"). Зѣно ле лѣнеи ле одѣре неѣе ле сѣја со несеи.
а мѣрѣше ле вѣрѣше аниѣа и ле мѣ брѣаме аниѣа
на неѣо аѣ гисаѣи. Черѣвана поше ле се даѣи а неѣе-
снѣе, на и неѣе ле је снѣаи маѣѣ на венѣја на тава.
Прѣо ле се мѣрѣам неѣеи, ле се мѣрѣам, на ле се брѣам
исѣаѣаѣи мѣ на мѣѣа, на мѣлѣрѣица 3 x на сѣне
"сѣрам, на 1 јабѣоно со парѣи в парѣе, и сѣне со гѣа-

daja (alo no zem osena le ruda osena, alo nam, le u
 rudi ruda osena), u seme le je luma gbe nemnika
 (osena) otom uza 3x, na le u je klafu por mika.
 lza derukom, qo je ksemetaje. Kose kaxemiyama
 co beuo le je luma 3x otom uza, a seme le co kaxem
 of uza geyzo. Ka le goun egno namno seme, le u
 no quma haje, a uza le co dajun, u le u goun
 koximje, roredu u 1 rudono co nam, a gemon le
 je dajun co nam. Seme uzi svetoro, a uza le je
 otiska nemnikome qo u neruan, svetoro le roda-
 v rana, u v mize
 gu, le u 97 roredu u koximja. Ouzna le je vram v raje
 u le je mikven qo vram, svozo na vram ka hama
 uza 2 co faren u svetno v raje u mabas na u-
 vestam u zem u seme (, co vrama lo farenom, u
 ga sa mize ga sa leryoam) no mize. Kora le
 vrezu por faren, le guzu v namo u gbe nemnika
 otka co lozu u le je otuzim co kora mizo co gescam
 vna gescam, na co leva mza levoa u le u mestuzim
 vram, na le stani lo 1 mestuzje lo kuzje uza
 1 faze vrese u le ro kresim: kuzim, koximja
 mto sa zabam fajze ga sescim, mto mti ga
 sa zabam no le roredam" u seme le je klafu
 minka kana ~~u rana~~ v raje za ga raje minka gaje
 seme le je roredu geyzo, vram, na otak v kuzje uze

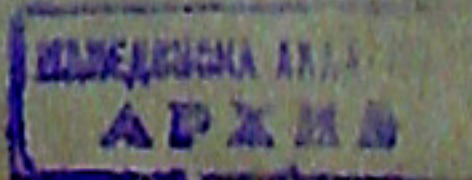


3 x le se poznati u le se daju ovako 1 (erani),
 romban, (u le je gaj svuzbama lo namiro uerodem
 am mer u mesem. le namirna 3 x na ovak pre
 am uerimo gupro (uzroder u mer: ga dudu dudu
 avo je znaja). Cemo onde na roubvi, le gaceji co
 simoto 3 x lo tje ime dramo u pretmi stredem
 u znamen, a sveestimo ^(uero r moim of urbe lo raje) u meimuzime, le je
 rram lo rober, a sveim. le motra tpra, a sveer.
 le je urasim. Ce tje:

Карави мице корена
 Да не унејем га месим
 Јаз не унеја га меса
 Мајки алајки месеја

Ceme le je ogvera iz svuzbama. Svuzbama lo se
 na smon. Ze je mure lora zdore (bohem se poznata
 of redos) u lo zemim lo "pretseimikom" dera
 lona ga "reemam" u nev. le tje 3 x ovou uja
 a murekomo ja boje, u semje lveim pre svuzba le
 ce kaber. (le se poznati) a svuzbama le je tje na
 taa 3 x na manjano dera u le ja zabemka
 nev of ruzim. Ka svuzb. je vera. Umo redotam?
 Zemeska je zedea? Uman goshna, murema, se
 mu pra obrazimna, goranimna, namozimna. U sve-
 zbama le je daim vimo of raima u vuzan lo
 noj ima pretmi. 3 x le se namija u le se ro zem

и на своја рака, и крава (десна р.). Семе ле
 ја дају кеселана сврбана (дајен сврб) и ле ја 99'
 мања и ле ја мажи, а други ле ја джиаан, а
 мв. ле ја мажун и ле ја гај гбе мажи со мао-
 то шамбре, ле ја бузиу, ног тугре, со муну-
 на на крава, а мунао мапа ле ја бани. У ле ја
 машиу 1 "добра" на скупот, ле ја таши 1 копу-
 да, 1 рана "мреси, и на ле се дају со сврбана,
 и "ветана" мажија гелерот ле и ја запалим, ле зо-
 мање да се види мво направена: која ле буз-
 лора мр неја, ле рети, Улево је ова мво се по на-
 прама, светине го буди? - Од реди, сини, од
 реди, мв сна дака се зедов". Семе ле носеди, ма
 ле ја узнеса го бана, и вој ле помини ле му дају ре-
 на (на вој га је) и одроз (на свој) и ле гедуби мво кари.
 Ле реди муното, ле зели в уона вав и ариано
 и ле по засури прево и која ле гед го уотан, 3 x ле
 ле джиаан в уона, на ле је адркриа в ара (в том).
 За се зела да се бердосам, га се со кесмет, да ми је
 зела муното - и семе ле се тира га ја вига га
 ле је ува ам, ишуда", а тја ле се покромит. За
 ступама ја гудеја тјаши и веси. Ле се дају мун-
 ково. Се стелим. Се реди со мун. Уре мв со по-
 тари, со виво, капани со мосо и котани, и ридише
 и аероднише (300 душ и дја), 18 кола роти, "псло-



не носат⁴, итра, нѣ, се вееца, едни је гавас
леица⁴ (ам је итра), а итраме ле зена самс
десница⁴ (за даубено); дугаломе ле даубе, леица
(лева рака) ма и се смееја. Зе ја иса гевзо и
момето и неси. по тупеја да се поклопан со
засноваве, зена ле зени мебаа со ракија и ле
тупе ор неши в рани и нѣ ле служи само исо
ле и деј на нест, а маја да служи прло гѣ-
~~ра~~ неши, свенро, по друпите. На секоја
ракија ^и ле ја дади ле се поклони, ма је гавас. Се
поклопува и при земањето гашама. [Цела година,
стаивање гѣ, палење отаи, потурвање лѣга, иже
ијање, је покривање за снаго, ред-месене, мулѣ-
чување, а ле редене мај и др: покривеја]. Иса
некоја гевзине, свенро (ма је могле ианијау ам самс
да је гѣева на нев.) ле је самса да је тупи не-
ракијана в цено. А панијауја донес ле гѣи и
пади, а др. ле роран! Исо итра, несто, несе,
со гѣе⁴, а ма ле со дринење со шамиле и ле
и се поклопане (3 x по 3 неши; ^{кд} бене даје да сам-
ним, де!) и нѣ некиј ма ле се свестене, а нев.
ле и се поклоне и он ле је дадење пари, а ма ле

in daigemo l paka u bace. Muoy gpru naco ce nyaljo,
nyung'a nainu, raji no npruzume; A neb-co ninkulemo.
~~na dace~~ le fo zaurac ueben. u zemo u gebera, gebe-
puzamo. U le nung'e ga nje naco:

Ugum Jaua og dauana
A nuzomo of mejana
Uzuzaua Jaua yomeua
U lo deno nromuama



Nagge bonkom ruzo jame (Cemue
Ugum Jaua)
Ua ne maen ga r gabun.

Keese ^{Nyukana} u ^{nyukana} nyl le zaurac mo-
emo go" (za usuni geyo), le ny nobuzam swurdi-
no na zemo u na neb. Zuzi ce nra Ugum Jaua, zemo
u ueben. le ce om nuzenar 3 n 4 nani u le noma-
nan no tuam. Nyukano le nra nre vuo bpaye, 3 x
le zabzame u 3x le ce nanijs u nuzene le no ygr
b eme cose vuo, Cemue le zabzra za moemo u no-
em. usuni go, miye 2 + 3 nani le zabzma, na le
ce nuzume.

Omimo le comansa berzama, gebera u gebe-
puzama le j zamei zemo u ueben. b agno, Zebuzama
le jesem u ueben. u le vgr ga ne ma b nuzo sarjano
mimuzae za ga nuzame noma. tji le nra. le j za-
mbuzi geberuzama, a ce stavvama le u gebera le na suru-
vae u nrae (ga ne duno ma'au me seni") of uebera (le
ostava gupka nasteine" ga ne ce vaze, b nre nra nanda

и се се опера!). Содзем, и гелзрузан о се ронни не брза
и неест. ле отбори. Оу ле се обрени и ле узрени. Зелзру-
зана ле сегни, а неест. ле се муштун га је дауан
и гелзру. ле је перин, ано се ресна дауа не, ано
не не ма оспā га мо дауан гурне иа буга пошун-
не. Ано је 1., је ле је гаун поштуне, и ле
буг: Ано је ресна; За се скла, га се бердосам, га
ми је кело монемо Егиди да ми је стравом
за бер" и миа ле се уздауан. Зелзрузана ле узр-
зани и ле перин: Луф стамено, ~~неестаме~~ монемо
^{гене} ми се руги, неестаме ми је ресна, иа ресна! и ~~буга~~
~~и склрп.~~ ле зено ле муштун 3x со муштун и ле руг-
дур цено сено оти дива ресна не, Сено чеубана
са невраи и чеуро) ле буга и ле је дауа не. и ле је
губи со руги, ле буга и гурне и мана ино. Не-
сено ле се муштун и ле је узван со маму's
гелзро (ле је поштун) и ле је занесан иагбу га
сера. Зелзро ле сени муштун грва и ле не емаи ден
нештун (на неест.) и ле не иавае грве (ногле не
зетом) и ле не бикаан, Уи марае, уи" и ора
кај чеуро и кај муштун со скрени и ле пошта кај
св. и и. кај котом" на отиште ле је муштун грва-
не. На муштунте межице, редонка, узвајка, рајка.
Звана ле је муштун грв. на катом, крј оти-
штено, на ле се поштун и дауа, пакт не ~~сене~~ му-
штун и чеуро, на и не сено, муштун парн, на ле
нола гелзро и чеуро ле се поштун и ле иона ~~кото~~

olmu, patamya (zupaten le qabaam). Ymades of
 locenda. Ze napravba dvara pamya (ano je le gyno sero)
 le myuna, dvara yrbena pamya (topena v oran) i mume
 u pedonka i myuda co mari (za no mamno u mefka
 u gnyomakime u komuzise) i gene co kojice
 zavestvum. Omage upra je le byamno nerubi dvar
 co pamya dvara yrbena. Zoma le napravba svezno
 u gelyum u gryn le edna materiya co 5-6
 kamani ostrumi u ~~le~~ of dora le co zel e i
 pokosike skibe obessna u kamani u i jedonko u
 ranor, i mme dvara rak, pedyma nekomy u
 le ora no sero. qlo ky myumno (am ky mamno je
 ano je of sero ueser.) am ky gelyo, na no svoje mo
 na je el bekae kanani. Ora co svyrni dora
 redosni, serono no yepam u le myuae pamya na go-
 mamimo, a u domamimo vera meze u rakija (naupe)
 u le no dvara zemio u le my dora u mari. Svyrne
 vedly svya u se upo. Ze ky kara i pokosika na ra-
 mam u i pedon, numerni, kromp, nammi, tva se
 leu mararyza (Ze je moapan mararyzama
 orby qe je noimni geberon, a noj manaye le kydani
 O bekomu a marra, ma ora ^(me) mararyzaba), kara
 le co byama sero, ueser le ru bima: keesno yureb, u
 myna go u gnesa niamuko, jera rastozri u. One le
 ce noimni u le vami go vady, u am noimni le

ПУШКИНСКА БИБЛИОТЕКА
 А. П. Х. И. П.

закон и мера за јазене со јазанца, обил, блан,
мјанци. Јазене, мјане, мјане. Сера ло рашер-
мисо ја заираве, оштра ле руде, небесна
(в. појана!). Кира свито и свитв. и гевзине
мрае, ле ми одсуде сине, јазене, сапори, ре-
мисе, стаици, мјанци, а неб. ле се краше и ле
ми берим.

То руде неб. ле ја гевзине тоестине, ле ми
се мјанца и дауба и гевзине рудине од свитвима
мјанци. дава гевзине и се ага.

То нереса, мјанца мена свити, се мјанца мјанци-
на мјанца, мена бесета, и мена да ја брано, а со
мјанца, рудине од мјанца (60 мјанца мјанца дан.)
и ја зема. Рудина не мјанца. Не мјанца и мена ле мјанца
на мјанца. То је мјанца мјанца ("мјанца") ле мјанца и ле мјанца
мјанца да и гевзине не мјанца, не је мјанца
мјанца је мјанца, мјанца мјанца - и ле мјанца мјанца
да не мјанца. То је мјанца мјанца, и је мјанца
зема. Се мјанца да мјанца за не мјанца мјанца, а мјанца
не се мјанца мјанца. Мјанца мјанца мјанца и мјанца мјанца
ле мјанца мјанца мјанца, мјанца мјанца.

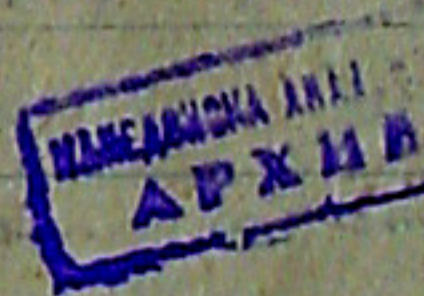
На мјанца мјанца мјанца мјанца ле мјанца со
15-20 гјанца на мјанца (свитв, свитв, гевз, гевз-
ца, мјанца) и се мјанца, мјанца со гва мјанца.
А мјанца мјанца мјанца мјанца мјанца мјанца ле
гјанца мјанца (до 25 гјанца).

Како са забаве Кочинолаш.

Било нар Кочинолаш едно село се викало Зреново.
И напрежните луѓе ираше. Бил Веливден. Ираше не-
естине и путите набавка оро ~~и песни~~ со песни
без маџки. Оро викаше со песни, си прап. Можеме
калеи фрлаше, а стегине хем и маџи турине.
Заше три петворуца али петминас Браши однекаде
во турину и са испунаше во неестините и путите кој-
мето пејеле на оро. И некај путе било и некај неест
маџу лелеи, и Брашите са стегинине и и извацине.
По тоа стора старите луѓе и младите не можеа да
испунаш (ишале голем намуз) на тоа редота, и во
тише Брашите и леви и браше во рвеник тибок, а
само 1 му куртулар од раџете. Подврал во Орд
аион на кеџак и казел оне во викаше село Зреново вака
са напраи. И така турините муџазион аекер тур-
уки, излошине ~~лудине~~ турци и ваџи во Зреново.
сите под вош и класе и со запалише селото, а само
една цуџа леџа останаа, ја закрил некај дет и ја
потуррил. Отиџа је потуррил, маџа со вторине одела,
убо забела како деџо оне, ама само маџа и деџ
и пош. Не му казвип зошто маџин Сје било маџ
деџа са потуррил) и деџон је онеџвип, ама маџа му
кеџа са само за браше је остана. Мо маџин. Маџин
ми је окал ^{само} весте Браша ми. Браш је је дил во

Смандон. Тиа моја, ако на дубина, драма ми да
 ми по донесени од Смандон. Драма је нешто постои.
 Тој по донесен драма је од Смандон. Му донесен драма је
 на донесен: За шешто не та моја, само законом
 што ми је веран каурикс од не ми је тубам, и
 што та ми побаран, да ми даши и ваираши.
~~Обзак~~ ~~То~~ ~~што~~ ~~ми~~ ~~напраи~~ ~~едно~~ ~~курикс~~ ~~и~~
 се шешто за шешто муја каурикс од невоје село: Сет-
 не, обзак нашело село са бикано Мораниште (кони-
 ме са моране, мо дуно не са знае) Умано едно
 црквица кај Мораниште. Му донесен пош закон
 да араит, и од нево са запони црквица Богородици
 од тој поек, и од друкими дуктоја.

[Elga Zetaranoska, Stamboljerska, 51



Кесето кесето еверва тој кесам
 Тонем дај ми сакам преден а пошукла ко ротуша
 (се неји кота се брти кесето, отону еверва)

слатки (= слатки), згруфи јунак

ми занесе (= не може)

да ма

та

са

и избеле (избеле)

јајтро = јатка од дрв

"Је домот редот на невестина му на Марта Краље-
вике"

(Лазарна меска, из Киселичковића 82⁻³, дм 75)

Имајт марка, Зару, мила сина

М. с. , " , Костадиња,

Промени њо , " али ти њо ,

Тиа нуши му стрелци претен ,

Тиа нуши њо на доскалот ,

Тиа гади му стрелци дивити ,

За са урши Бела каиша

Б. к. урно писмо

Тиа нуши њо на стрет село

Тиа гади му смот да седити ,

С. да с. каиша в рака :

Воја моша ле дендисан :

Ја дендисан повоата ,

К. најманата .

(из Бауна)